Zeitschrift: Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

Herausgeber: Schweizerischer Traktorverband

Band: 15 (1953)

Heft: 3

Rubrik: Schweizerisches Institut für Landmaschinenwesen und Landarbeitstechnik (IMA) Brugg

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.08.2025

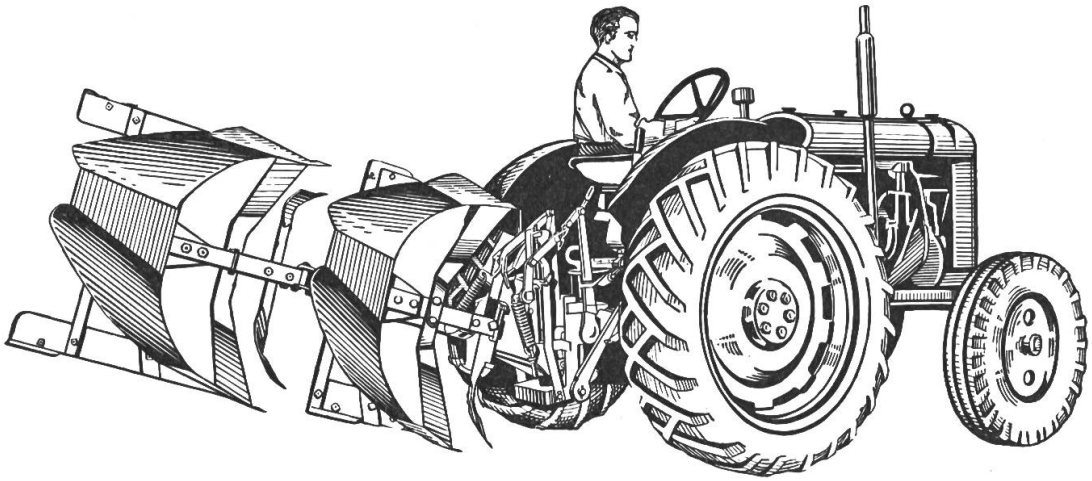
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Institut für Landmaschinenwesen
und Landarbeitstechnik (IMA) Brugg

Aus der Prüftätigkeit

Zweischariger Traktoranbaupflug „Vogel"

Prüfungsbericht Ep 790
Anmelder und Hersteller:
Friedrich Vogel, Pflugfabrik, Kölliken AG.
Preise 1952: Fr. 3200.—, inkl. hydraulische Hebevorrichtung,
Fr. 2200.—, ohne hydraulische Hebevorrichtung.
Prüfstation: Brugg.



Beschreibung: Der zweischarige Anbaupflug «Vogel» ist in der Bauart ein Drehpflug mit gewundenen Panzerstahlriestern, mit Scharen und damit verschweissten Sechen sowie mit Vorschälern. Letztere sind zweiteilig ausgebildet, so dass der schneidende Teil ausgewechselt werden kann.

Der Grendel ist an den Grendelträger angelenkt, an dessen Ende sich das Pflugkopfaggregat befindet mit: Einstell- und Wendevorrichtung sowie hydraulischer Hebevorrichtung und Befestigungslasche. Diese ist derart konstruiert, dass der Pflug mittels Bolzen an den Traktor angebracht werden kann.

Durch Ausschwenken des Grendels können die Arbeitsbreite, durch Drehung des Grendels um die Längsachse die vertikale Stellung zum Boden und mit Hilfe einer Gewindespindel die Furchentiefe eingestellt werden. Zum Heben und Senken des Pfluges dient die hydraulische Hebevorrichtung, die durch die Oelpumpe mit dem Zapfwellenantrieb des Traktors in Bewegung gesetzt wird. Das automatische Wenden des Pfluges erfolgt durch zwei Schraubenfedern, die während des Hebens bis zum Ausklinken des Pflugriegels durch einen Hebel gespannt werden. Die Kraft dieser gespannten Federn dreht den Pflug um 180°. Für das Wenden des Pfluges kann auch ein Handhebel verwendet werden.

Für das momentane Verstellen des Pflugeinzuges dient ein Stellhebel mit Excenter. Durch jenen kann der Pflug rasch auf die Spitze gestellt werden.

Der Zweischarpflug ist derart konstruiert, dass er nach dem Abnehmen des zweiten Schars als einschariger Pflug benützt werden kann.

GRUNDER bietet für jeden Betrieb die geeignete Landmaschine!

GRUNDER-Diesel-Einachs-Traktor

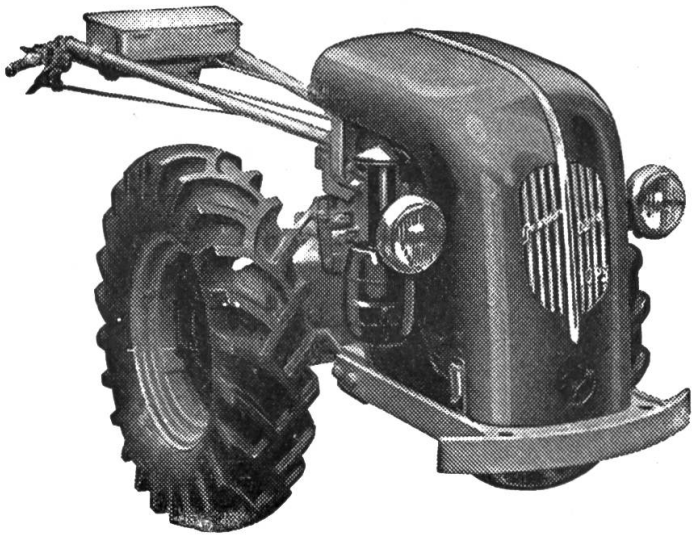
Grösste Wirtschaftlichkeit !

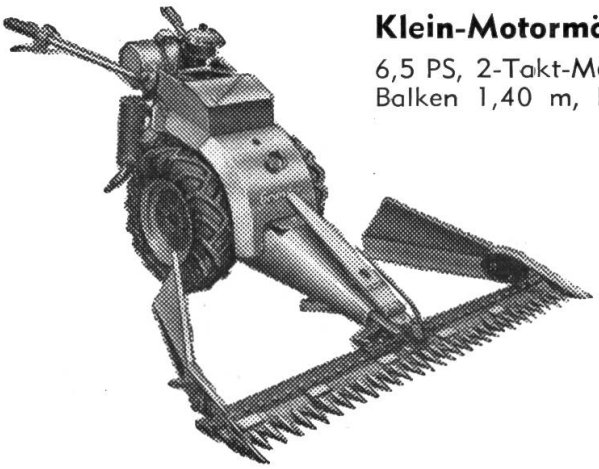
In Tausenden von Exemplaren erprobt und bewährt.

Vielseitig verwendbar mit über 18 bekannten und bewährten Anbaugeräten.

4-Gang-Getriebe mit Differential und Sperre (18-20 km/Std.)

Auch mit den bewährten 8- und 10-PS-GRUNDER - Benzin-Motoren lieferbar.





Klein-Motormäher «MINOR»

6,5 PS, 2-Takt-Motor, 2 Vorwärts- und 1 Rückwärtsgang Balken 1,40 m, Riemenscheibe, Preis ab Fr. 2290.—

GRUNDER-Frontmäher «Pionier» Mod. 53

9-PS-Doppelkolbenmotor, 4 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge, Zapfwelle, Riemenscheibe, Schnellgang bis 17 km pro Std., wahlweise mit Balken 1,40, 1,60 oder 1,90 m, mit Bremsen und Differential und Sperre lieferbar, Preis ab Fr. 3150.—

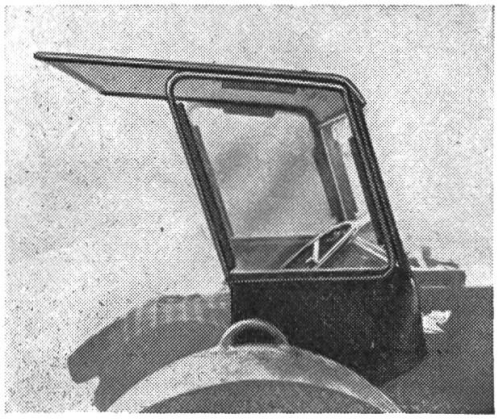
GRUNDER-Maschinen sind Qualitätsmaschinen

Kluge Landwirte prüfen vor Anschaffung einer neuen Maschine die vielseitig verwendbaren GRUNDER-Erzeugnisse. Verlangen Sie sofort Gratisprospekte und eine unverbindliche Vorführung auf Ihrem eigenen Betrieb.

Grunder & CO. AG.

MASCHINENFABRIK BINNINGEN / BASEL

Telephon (061) 8 14 66



Halb-Kabine

für **Landwirtschafts-Traktoren** mit splitterfreier Sicherheits-Scheibe (wie beim Auto) und seitlich mit **halb** nach hinten gezogenen, in festen Rohr-Rahmen gehaltenen Kunstglasfenstern. Diese den Fahrer sehr schützende Halb-Kabine wird vorne von 2 Riemen und seitlich durch 2 leichte Stützen auf die Schutzbleche oder auf die Achse auf **jedem** Traktor festgehalten. (Ungehindertes Oeffnen der Motorhaube aller **Bührer**-Modelle.)
Die Fahr-Richtung kann unbeschränkt mit dem Arm bekannt gegeben werden. Preis inkl. Wischer **Fr. 308.-**
Patent-Leicht-Verdeck Fr. 180.-

A. Schawalder, Amriswil

Tel. (071) 6 75 07

Technische Daten:
Totale Pfluglänge: 3,1 m.
Gewicht mit Hydraulik: 500 kg.
Arbeitsbreite: 65 cm.
Distanz vom Anhängepunkt des Pfluges bis zur ersten Scharspitze 100 cm.
Distanz von der Traktorachse bis zur ersten Scharspitze 150 cm.

Prüfungsgang und -ergebnisse: Der geprüfte zweischarige Anbaupflug «Vogel» wird auf dem Gutsbetrieb der Kant. Heil- und Pflegeanstalt Königsfelden seit Februar 1951 verwendet. Er wurde am Traktor Vevey 560 angebaut. Der Einsatz des Pfluges erfolgte in leichten, schweren und steinigen Böden.

Während der Verwendung wurden auch Zugkraft- und Treibstoffmessungen durchgeführt. Die Ergebnisse dieser Versuche sind in untenstehender Tabelle wiedergegeben.

Art des Bodens	Vorfrucht	Arbeits-Breite cm	Arbeits-Tiefe cm	Schlupf %	Geschwindigkeit km/st	Zugkraftbedarf kg	Widerstand des Bodens kg/dm²	Leistung a/st	Treibstoff l/ha
Steiniger Lehmboden	Kartoffeln	62	21	14	5	700	54	29	20,7
Leichter Lehmboden	Weizen	62	21	13	5	650	50	29	—

Im allgemeinen hat die Arbeit des Pfluges befriedigt. Sein Gang war bei Fahrgeschwindigkeiten von ca. 5 km/st. immer noch ruhig und die Furchenbreite und -tiefe genügend regelmässig.

Die Vorrichtung für den raschen Einzug des Pfluges bewirkt, dass beim Einfahren am Angewende und bei der ersten Furche die gewünschte Tiefe jeweils nach einer Fahrstrecke von 1,5 m erreicht ist.

Der Tiefgang lässt hinsichtlich Gleichmässigkeit nur in stark welligem Terrain zu wünschen übrig — wie das im allgemeinen bei den Anbaupflügen, die am Heck des Traktors angelenkt sind, der Fall ist.

Die Angewende am Anfang und Ende des Ackers müssen — was beim Pflügen mit einem mehrscharigen Pflug normal ist — noch quer gepflügt werden.

Bei abnormal schweren Arbeitsverhältnissen (sehr nass) kann der Pflug durch Wegnehmen eines Pflugkörpers als Einscharpflug gebraucht werden.

Mit den zweiteiligen Vorschälern werden günstige Resultate erzielt.

Die hydraulische Hebe- und die automatische Wendevorrichtung haben durchwegs ohne Störungen funktioniert.

Der Zugkraftbedarf des Pfluges kann in Anbetracht der doppelten Flächenleistung als angemessen betrachtet werden.

Der Treibstoffverbrauch des Traktors je ha. ist mit dem zweischarigen Pflug um ca. 20 % kleiner als mit einem Einscharpflug. Eine automatische Ausklinkvorrichtung ist nicht vorhanden, kann aber auf Verlangen montiert werden. Nachteilig sind das grosse Gewicht und die Länge des Pfluges. Die Schmierstellen sind mit Lubnippeln versehen.

Allgemeine Beurteilung: Der zweischarige Traktoranbaupflug «Vogel» hat sich während der Prüfung auch in schwierigen Verhältnissen bewährt. Die Arbeitsqualität ist gut und die Konstruktion robust. Es lässt sich ohne weiteres eine Furchentiefe bis ca. 30 cm erreichen. Die momentan wirkende Einzugvorrichtung erlaubt ein rasches Einfahren. Wegen des grossen Gewichtes und des grossen Zugkraftbedarfes eignet sich dieser Pflug nur für schwere Traktoren.

Der Preis des Pfluges scheint angemessen.

Auf Grund der Prüfung erhält der zweischarige Traktoranbaupflug «Vogel» die Auszeichnung: **Durch das IMA im Jahre 1953 anerkannt.**

Eine Bitte

Beziehen Sie sich bei Ihren Einkäufen auf die Inserate im «Traktor». Sie unterstützen damit Ihre Fachzeitschrift!

AKTIENGESELLSCHAFT R. & E. HUBER PFÄFFIKON-ZH · SCHWEIZ. KABEL- DRAHT- UND GUMMIWERKE

Motor-Spatenrollegge „Früh" für Zapfwellenantrieb

Auszug aus dem Prüfungsbericht Ep 718
(Der Prüfungsbericht gilt nur für seitlich arbeitende Ausführungen.)

Anmelder und Hersteller:
Jak. Früh, Konstruktionswerkstätte, Degersheim/SG.

Preis 1952: Fr. 1300.—.
Prüfstation: Brugg.

Allgemeine Beurteilung: Die seitlich arbeitende Motorspatenegge «Früh» ist — wie übrigens alle Motoreggen — kein Gerät, das andere Bodenbearbeitungsgeräte, beispielsweise den Kultivator und die gewöhnliche Egge, ersetzt. Die Wirtschaftlichkeit des Gerätes muss deshalb von Fall zu Fall abgeklärt werden. Als Motoregge hat sie sich gut bewährt. Die Prüfung hat ergeben, dass dank der scharfen Federmesser eine gute Tiefenbearbeitung möglich ist. Nachteile, wie z. B. die Herstellung einer allzufeinen Oberflächenstruktur oder das Heraufbefördern von «Grasmotten» oder Mist, sind dabei nicht in Erscheinung getreten. Das erfolgreiche Arbeiten mit der Spatenrollegge setzt ein angemessenes Fahrtempo und gut abgetrocknete Aecker voraus. Besonders geeignet ist das Gerät für den Zwischenfruchtbau, insbesondere für die Verarbeitung trockener, scholliger Böden.

Konstruktiv hat das Gerät befriedigt. Die Spatenrollegge «Früh» erhält als seitlich arbeitende Motoregge auf Grund der Prüfung die Auszeichnung: **Vom IMA im Jahre 1953 anerkannt.**

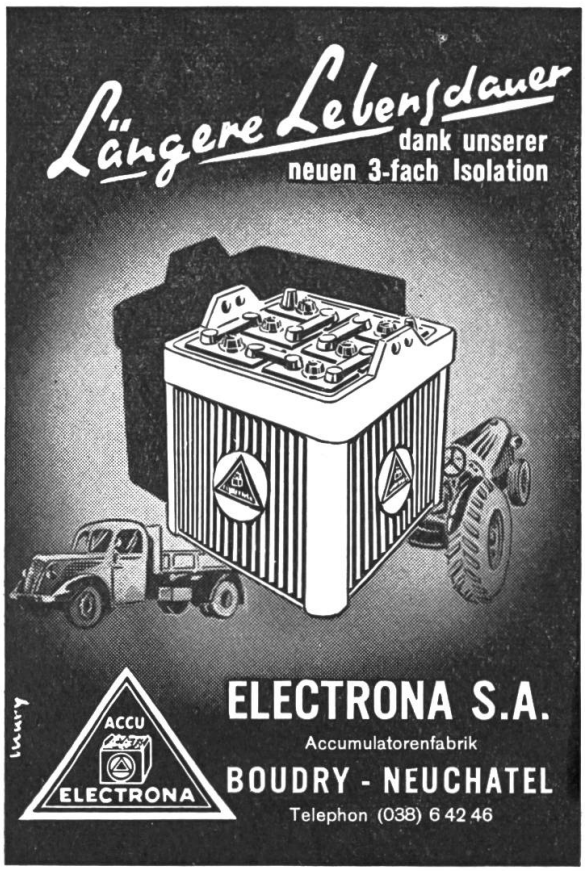
Rollende Anbauegge Sonnaillon

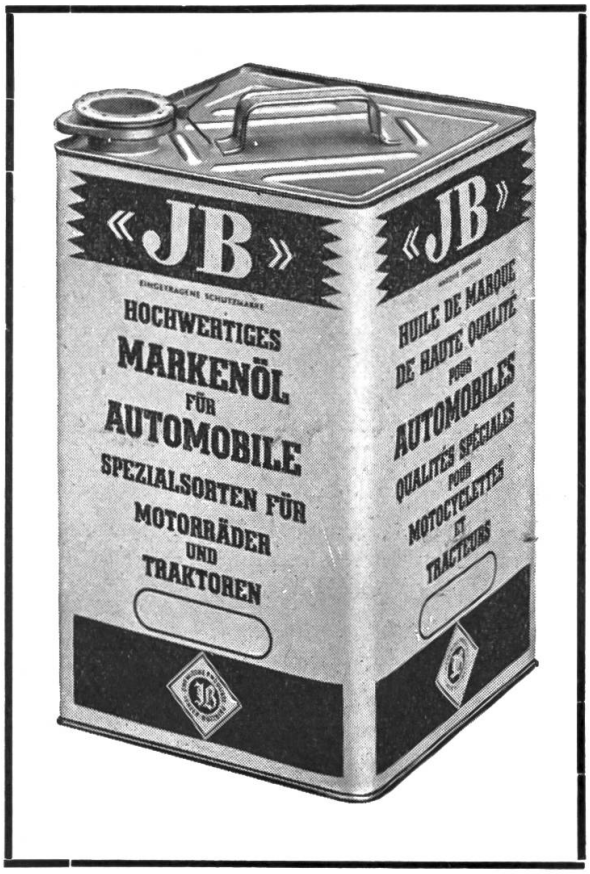
Auszug aus dem Prüfungsbericht Ep 765

Anmelder und Hersteller:
Roger Sonnaillon, Rue de l'Ecole de Médecine 14, Genf.

Preis 1952: Fr. 680.—, montiert und inkl. Abstreichgitter; Aufzugvorrichtung Fr. 85.—.
Prüfstation: Brugg.

Allgemeine Beurteilung: Mit der selbstrotierenden Anbauegge Sonnaillon kann unter normalen Feuchtigkeitsverhältnissen in leichten bis mittelschweren Böden ein gutes Saatbeet hergestellt werden. In schweren, bindigen Böden empfiehlt es sich, auf beiden Seiten des Traktors eine Egge anzubauen, damit der gepflügte Acker zweimal überfahren wird. Durch das Abstreichgitter werden die Eggenzinken genügend gereinigt.





DER REIFEN

DUNLOP 6.00—16 **TRAKGRIP T 28**

GRIFFIG UND GLEITSICHER

DER BESTE

GELÄNDE-REIFEN

für JEEP und LANDROVER

DUNLOP

ZÜRICH — GENF

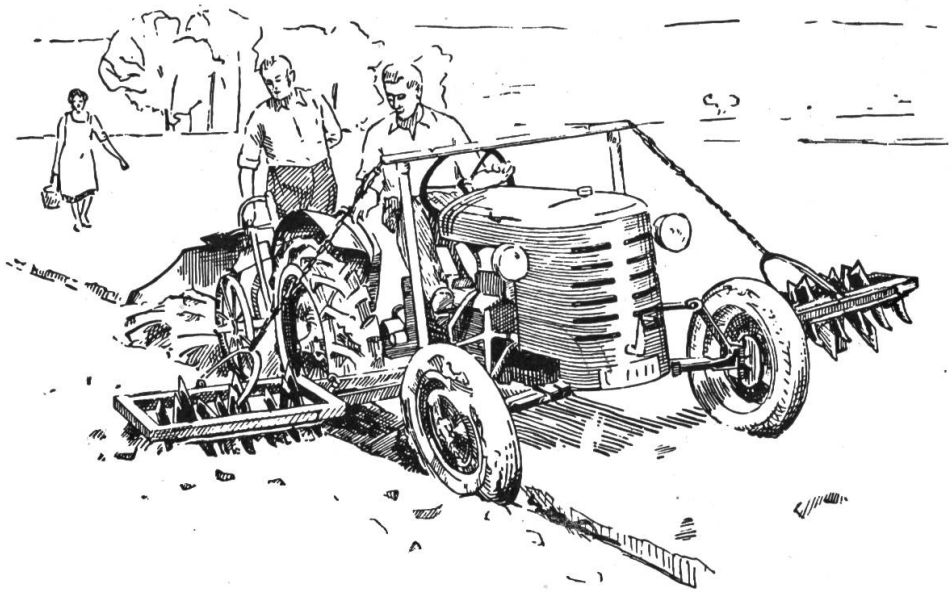
Verlangen Sie T 28 von Ihrem Lieferanten

Die erforderliche Zugkraft ist gering. Das Aufziehen der Egge lässt sich selbst ohne Aufziehvorrichtung leicht bewerkstelligen. Das An- und Abmontieren der Egge kann durch eine einzige Person rasch vollzogen werden. Die Ausführung ist solid und der Preis scheint angemessen.

Auf Grund der Prüfung erhält die rollende Anbauegge Sonnaillon die Auszeichnung: **Durch das IMA im Jahre 1953 anerkannt.**

Anbauegge „Wido"

Auszug aus dem Prüfungsbericht Ep 786
Anmelder und Hersteller:
Firma Sigrist & Müller, Werkzeugfabrik, Rafz/ZH.
Preis 1952: Fr. 850.—.
Prüfstation: Brugg.



Allgemeine Beurteilung: Die geprüfte Traktoranbauegge «Wido» hat sich bei der Bearbeitung von leichten bis mittelschweren Böden bewährt. Sie ergibt unter normalen Boden- und Feuchtigkeitsverhältnissen eine befriedigende Herstellung des Saatbeetes. Besonders vorteilhaft ist der Einsatz der angebauten Spatenrollegge, wenn es auf schnelle Saat ankommt, wie z. B. bei Zwischenfutterbau. Diese Egge wird demnach erlauben, die motorische Zugkraft zu den Bestellungsarbeiten einzusetzen, ohne die Qualität der Bodenbearbeitung zu verschlechtern.

Auf Grund der Prüfung erhält die Anbauegge «Wido» die Auszeichnung: **Durch das IMA im Jahre 1952 anerkannt.**

Shell-Motorentreibstoffe und Schmieröle verleihen Ihrem Traktor Kraft und Ausdauer

Langjährige Erfahrungen, die «Shell» in allen Erdteilen sammeln konnte, haben zur Entwicklung von Brennstoffen und Ölen geführt, die den Betriebsbedingungen der Landwirtschafts-Traktoren genau entsprechen. Ihre Verwendung bürgt dem Landwirt für wirtschaftlichen und sparsamen Betrieb.

Shell Traktoren-Petrol ▶	
Shell White Spirit ▶	Klopffeste Brennstoffe für Vergasermotoren
Shell Benzin ▶	
Shell «Diesoline» ▶	Hochwertiger Dieseltreibstoff von größter Zündwilligkeit
Shell X-100 Motor Oil ▶	Das Öl von höchster Schmierkraft
Shell Rotella Öl ▶	Das Spezialschmiermittel für Dieselmotoren

SHELL (Switzerland) Verkaufsbureaux

Aarau, Basel, Luzern, St. Gallen, Zollikofen, Zürich

SHELL